

**La Red Iberoamericana de Pedagogía- REDIPE
Instituciones Redipe Capítulo Cuba
Macroproyecto Iberoamericano PII018 Evenhock-Redipe.**

Certifican a:

Lic. Pedro Antonio Hernández Pacheco.

Lic. Yurima Rodríguez Melgarejo.

Por su participación Online en calidad de Ponente con el tema:

LAS ARTES VISUALES (PINTURA) EN LA CLASE DE LITERATURA ANGLOFÓNA.

En el XI CONGRESO INTERNACIONAL EDUCACIÓN Y PEDAGOGÍA realizado por Redipe, el Nodo Centro-Oriente, UCP, Universidad de Pinar del Río, Universidad de Matanzas, UNAH, Universidad de la Habana, Universidad “José Martí Pérez”, Universidad de Las Tunas, la ELAM y otras instituciones los días del 16 al 18 de diciembre de 2021, con una intensidad de 32 horas.

Los textos de ponencia que acepta el Comité Evaluador serán publicados en la edición especial de la colección Evenhock como Capítulo de libro electrónico de investigación, bajo el Sello Editorial Redipe (95857440), en coedición Editorial “Capítulo Estados Unidos”, New York – Cali, Colombia.



DR. C. JULIO CÉSAR ARBOLEDA
Director REDIPE



DR. C. LEYDA FINALÉ DE LA CRUZ
Rectora
Universidad de Matanzas



DRA. YOANDRA MURO VALLE
Rector ELAM
Escuela Latinoamericana de Medicina



JOSÉ MANUEL TOURIÑÁN
Universidad Santiago de Compostela
Director RIPEME



DAMIÁN PÉREZ GUILLERME
Coordinación Redipe Capítulo Cuba
UCP, Enrique José Varona



DRA. LIDIA ESTER CUBA VEGA DECÍAN
Facultad de Español para No Hispanohablantes
Universidad de La Habana



2022

CIDEP



CONTEXTUALIZACIÓN INVESTIGATIVA EN LA EDUCACIÓN, CULTURA
FÍSICA Y EL DEPORTE **X**

GENERALIDADES

Título original:

CONTEXTUALIZACIÓN INVESTIGATIVA EN LA EDUCACIÓN, CULTURA FÍSICA Y EL DEPORTE X

Compiladores

MSc. Yerenis Sarahis Tamayo Rodríguez

MSc. Osniel Echevarría Ramírez

ISBN: 978-1-951198-81-8

Libro de investigación

Varios Autores

Primera Edición, Enero de 2022

SELLO Editorial: REDIPE (95857440), New York – Cali en coedición Editorial Redipe-Evenhock. Capítulo Cuba Red de Pedagogía S.A.S. NIT: 900460139-2. Editor: Julio César Arboleda Aparicio

CONSEJO EDITORIAL DEL SIMPOSIO

-EVENHOCK: Osniel Echevarría Ramírez, Coordinador de Redipe Nodo Cuba. Universidad de Las Tunas; Yerenis Sarahis Tamayo Rodríguez, Coordinadora del Macroproyecto Iberoamericano Evenhock-Redipe, coordinadora Nodo Centro-Oriente de Redipe, Capítulo Cuba. Universidad de Las Tunas.

-UNIVERSIDAD DE CIENCIAS PEDAGÓGICAS "ENRIQUE JOSÉ VARONA": Dr. C. Milda Lesbia Díaz Massip, Rectora; Dr. Cs. Nancy Chacón Arteaga; Dr. C. Damián Pérez Guillermo, UCP/Coordinador Macroproyecto Iberoamericano Sentipensante; Dr. C. Gudelia Fernández-Pérez de Alejo, Coordinadora Redipe Cuba.

-UNIVERSIDAD DE LA HABANA: Dr. C. Lidia Ester Cuba Vega, Decana FENHI; MSc. Odalys Rodríguez Perea, Directora Centro de Estudios en Gestión de Ciencias e Innovación. Instituto Superior de Tecnologías y Ciencias Aplicadas (InSTEC); Odalis Fundora Arencibia, Directora de Comunicación Institucional en la Universidad de La Habana.

-ESCUELA LATINOAMERICANA DE MEDICINA: Dr. C. Antonio López Gutiérrez, Rector de la ELAM. Dr. C. Inidia Rubio Vargas, IFAL, Coordinadora general de Redipe Nodo Cuba y Directora del Capítulo Cuba de Ridge/ Redipe: Red Iberoamericana de Gestión, Dirección, Liderazgo e innovación educativa.

-UNIVERSIDAD DE MATANZAS: Dr. C. Leyda Finalé de la Cruz, Rectora Universidad de Matanzas; Bárbara Maricely Fierro Chong, Coordinadora REDIPE Capítulo Cuba. Profesora del Centro de Estudios Educativos (CENED), UM.

-UNIVERSIDAD AGRARIA DE LA HABANA: Dr. C. Mario Hernández Pérez, Coordinador Redipe Nodo Cuba, UNAH.

– Coordinador Redipe, Universidad de Artemisa-Asociación de Pedagogos Cubanos - UNIVERSIDAD DE PINAR DEL RÍO: Dr. C. Ana Isis Valdés Valdés, Investigadora Universidad de Pinar del Río Hermanos Montes de Oca.

COMITÉ CIENTÍFICO REDIPE

Valdir Heitor Barzotto, Universidad de Sao Paulo, Brasil

Manuel Salamanca López Ph D, Universidad Complutense de Madrid, España

Agustín de La Herrán Gascón, PhD Universidad Autónoma de Madrid, España

José Manuel Touriñán, Ph D, Coordinador Red Internacional de Pedagogía Mesoaxiológica, Ripeme Redipe.

Carlos Arboleda A. PhD Investigador Southern Connecticut State University (USA)

Mario Germán Gil Claros, Grupo de Investigación Redipe.

Rodrigo Ruay Garcés. Coordinador Macroproyecto Investigativo Iberoamericano Evaluación Educativa. Chile

Julio César Arboleda, PhD Dirección General Redipe. Grupo de investigación Educación y Desarrollo humano, Universidad de San Buenaventura. Santiago de Cali, Valle del Cauca, Colombia-New York, EE UU.

simposio@redipe.org, direccion@redipe.org www.redipe.org www.facebook.com/redipe,
www.twitter.com/redipe

CONTENIDO

- 1.1 LA INCLUSIÓN, UNA NECESIDAD EN LA EDUCACIÓN FÍSICA CONTEMPORÁNEA**
MSc. Yasai Torres Galindo.....pág. 7
- 1.2 APROXIMACIÓN A LOS FUNDAMENTOS FILOSÓFICOS DEL PROCESO DE ENSEÑANZA-APRENDIZAJE EN LA INICIACIÓN DEPORTIVA ESCOLAR**
MSc. Isis Quintana Ibarra.....pág. 15
- 1.3 LA ENSEÑANZA DE LA TÉCNICA DEL BATEO EN LA INICIACIÓN DEPORTIVA ACERCAMIENTO TEÓRICO Y METODOLÓGICO**
Lic. Antonio Cruz Pérez.....pág. 26
- 1.4 LA TALLA COMO CRITERIO DETERMINANTE EN LA SELECCIÓN DE POSIBLES TALENTOS PARA LA INICIACIÓN EN EL REMO.**
Lic. Dainery Rodríguez Estrada.....pág. 35
- 1.5 AUTOMATIZADO DEL CONTROL Y EVALUACIÓN DEL TEST DE RESISTENCIA AEROBIA EN ATLETAS ESCOLARES Y JUVENILES**
MSc. Carlos Silvio Rodríguez Hernández.....pág. 43
- 1.6 DIAGNÓSTICO DEL NIVEL DE EJECUCIÓN TÉCNICA DEL SALTO DE LONGITUD EN ESCOLARES DE SANCTI SPÍRITUS**
MSc. Walther Alberto Pérez Suárez.....pág. 51
- 1.7 ESTUDIO BIOMECÁNICO DEL ARRANQUE EN UN PESISTA MASCULINO. ESTUDIO DE CASO**
Lic. Karel Duarte Cepeda.....pág. 59
- 1.8 JUEGOS PARA LA ENSEÑANZA-APRENDIZAJE DEL FÚTBOL EN EL DEPORTE PARA TODOS DE LA ENSEÑANZA PRIMARIA**
Lic. Yosbel Martínez Meneses.....pág. 69
- 1.9 LA RETENCIÓN DEPORTIVA EN LA ETAPA DE INICIACIÓN DEPORTIVA EN LA LUCHA LIBRE. ESTUDIO PRELIMINAR**
Lic. Rolando Ramos Brito.....pág. 75
- 1.10 ESTRATEGIA DE SUPERACIÓN PARA PROFESORES DE EDUCACIÓN FÍSICA EN LA INICIACIÓN DEPORTIVA DEL BALONCESTO**
Lic. Pablo de la Caridad Roque Ruíz.....pág. 81
- 1.11 LA INICIACIÓN DEPORTIVA EN EL CONTEXTO EDUCATIVO**
MSc. Jorge Luis Guillén Taño.....pág. 89
- 1.12 PROPUESTA PARA MEJORAR LA EVALUACIÓN DE LA FLEXIBILIDAD COXOFEMORAL CON LA AYUDA DE UN FLEXÓMETRO VERTICAL**
Lic. Yoan Miguel García Valle.....pág. 95

1.13 EVALUACIÓN DE LA GESTIÓN DEL DEPORTE ESCOLAR EN LA CATEGORÍA PIONERIL EN LA PROVINCIA SANCTI SPÍRITUS

Lic. Ketty Lizet Cruz Cepeda.....pág. 100

1.14 SOFTWARE PARA EL CONTROL Y EVALUACIÓN FUNCIONAL DE LA PREPARACIÓN DE ATLETAS EN COMBINADOS DEPORTIVOS

MSc. Orlando Castañeda García.....pág. 108

1.15 LA CONSTRUCCIÓN TEXTUAL ARGUMENTATIVA ORAL EN EL DESARROLLO INTEGRAL DEL PROFESOR DEPORTIVO

MSc. Dania Rosa León Meneses.....pág. 115

1.16 WHATSAPP COMO HERRAMIENTA PARA EL FORTALECIMIENTO DE LA ESCRITURA EN IDIOMA INGLÉS COMO LENGUA EXTRANJERA

MSc. Tamara Carpio Afonso.....pág. 123

1.17 LAS ARTES VISUALES (PINTURA) EN LA CLASE DE LITERATURA ANGLOFÓNA.

MSc. Pedro Antonio Hernández Pacheco.....pág. 132

1.18 EL MEDCLUB: UNA EXPERIENCIA INTEGRADORA DESDE LAS DIMENSIONES PROFESIONAL Y EDUCATIVA

MSc. Yurima Rodríguez Melgarejo.....pág. 142

1.19 EL ENFOQUE COMUNICATIVO Y EL ENFOQUE LEXICAL COMO VÍA PARA PERFECCIONAR LA PRODUCCIÓN ORAL DEL IDIOMA INGLÉS

MSc. Mallelin Bonachea Rodríguez.....pág. 151

1.20 CONJUNTO DE EJERCICIOS FÍSICOS EN EL AGUA DE MAR PARA LA ATENCIÓN EN LA HIPERTENSIÓN ARTERIAL PARA ADULTOS MAYORES

Lic. Osiel Cruz Gutiérrez.....pág. 158

1.21 METODOLOGÍA PARA LA ENSEÑANZA-APRENDIZAJE DEL HOCKEY SOBRE CÉSPED ESCOLAR CATEGORÍA 11-12 AÑOS

MSc. Yerenis Sarahis Tamayo Rodríguez.....pág. 168

1.22 MODELO PEDAGÓGICO DE ORIENTACIÓN VOCACIONAL HACIA LA CARRERA DE CULTURA FÍSICA DEL TALENTO DEPORTIVO DE LA EIDE

MSc. Osniel Echevarría Ramírez.....pág. 186

LAS ARTES VISUALES (PINTURA) EN LA CLASE DE LITERATURA ANGLOFÓNA.

MSc. Pedro Antonio Hernández Pacheco.

Licenciado en Educación, Especialidad Lengua Inglesa. Máster en Educación. Profesor Auxiliar. Profesor de Historia y Cultura de los Pueblos de Habla Inglesa. pahp@uniss.edu.cu, ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-2413-8376>

MSc. Yurima Rodríguez Melgarejo

Licenciada en Educación, Especialidad Lengua Inglesa, Máster en Educación. Profesora Auxiliar. Profesora de Idioma Inglés. melgarejo@infomed.sld.cu, ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-7052-2619>

Resumen

La literatura Anglófona es esencial para los estudiantes de inglés en la clase de Historia y Cultura de los Pueblos de Habla Inglesa (HCPHI). La adquisición de competencias histórico-culturales es meta didáctica curricular. Las artes visuales, particularmente la pintura demuestran ser una vía significativa al desarrollo cultural, permitiendo a los estudiantes comprender, no sólo los aspectos socio-culturales e históricos sino también descifrar la espiritualidad que permea la literatura. También garantiza el reforzamiento de las competencias lingüísticas a través de la integración de habilidades. La motivación de los estudiantes por las artes evidencia las potencialidades didácticas y metodológicas de las artes visuales en la literatura. Es una alternativa motivante – incluso para aquellos no familiarizados con el mundo de las pinceladas, los colores y las líneas – para comenzar a adentrarse en el mundo cultural. El trabajo discute las posibilidades de usar la pintura como alternativa motivadora en la clase de literatura. Las obras sugeridas cubren un área importante del currículo. Hubo incremento del interés de los estudiantes por la literatura, así como en la efectividad de las clases de literatura a través del uso de la pintura. Basados en los resultados y la experiencia, los autores recomiendan el uso de la pintura para motivar a los estudiantes por la literatura u enriquecer su mundo cultural.

Palabras clave: Competencia Cultural, currículo, clases de literatura Anglófona, artes visuales.

Introducción

¿Cuántas veces, como profesores, nos ha capturado la escena del libro que estamos leyendo? Si alguna vez lo has experimentado como lector, compartes un sentimiento común con tus alumnos y con muchos artistas. Todos hemos convergido donde la literatura se encuentra con la imagen, como afirman Aparici y Matilla (1989), incluso tendemos a identificarnos con personajes y situaciones imaginarias fuera de nuestra realidad (p. 49).

A la hora de enseñar literatura, con sus complejidades para los alumnos, los profesores suelen sentir la necesidad de ayuda. Quizá el recurso más accesible para esta asignatura sea el uso de

imágenes, como la pintura, ya que ninguna otra manifestación del arte puede complementar plenamente la literatura. La pintura y la literatura se complementan, tal es el poder natural de la imagen. Así, en nuestros procesos de formación académica y profesional convergen las estructuras textuales codificadas y la alfabetización visual. En las especialidades de humanidades -más que en ninguna otra- la decodificación del texto se vincula al valor estético de los iconos (imagen) que impulsan nuestras reacciones espirituales y respuestas emocionales a los mensajes culturales de la vida.

El proceso formativo académico y profesional de los profesores de inglés debe trascender del pensum al desarrollo de las competencias socioculturales. Por ello, la educación superior necesita acercamientos al ámbito cultural, que permitan al profesional graduado transmitir a sus futuros alumnos lo mejor de las concepciones humanísticas y la espiritualidad de las artes; dotando a la nueva generación de una herramienta transformadora para un mundo mejor. En consecuencia, Wertsch (1998) aborda este llamado perentorio al uso del arte, no sólo como una poderosa herramienta comunicacional sino también como el instrumento a partir del cual construimos nuestra realidad cultural para modificar el mundo y a la propia persona. (p. 23)

La enseñanza tradicional no responde realmente a las necesidades de los alumnos que se enfrentan a una asignatura de cultura y artes generales. Así, como parte del proceso de enseñanza-aprendizaje, el profesor debe despertar una pasión sensible por la educación artística. Y esa posibilidad la tenemos en la asignatura Historia y Cultura de los Países de Habla Inglesa (HCESC), en concordancia con Goldberg (2017), quien afirma que el arte ofrece un canal connatural y esencial para compartir sentimientos, conocimientos y experiencias cuando se estudia una segunda lengua y se intenta encajar en una cultura extranjera.

En la UNISS, los estudiantes de lengua extranjera reciben la asignatura Historia y Cultura de los Países de Habla Inglesa a partir de 3er año, abarcando un vasto panorama de temas que incluyen acontecimientos históricos y expresiones culturales y literarias representativas del mundo anglófono, así como su contribución al desarrollo humano.

Durante la preparación académica de la HCESC, emergieron cuestiones importantes en cuanto a la cobertura cultural de la asignatura. Como profesores, sentimos la necesidad de un complemento cultural. Otro hallazgo importante fue que los alumnos -mayoritariamente lectores pasivos - muestran una falta de motivación cuando se enfrentan al texto clásico.

Detectada esta problemática, ofrecemos una propuesta para complementar la clase de literatura dentro del marco cultural de las artes visuales, específicamente, la pintura.

Desarrollo

La literatura -en todos sus géneros- siempre ha inspirado las pinceladas de los pintores para recontar una historia entrazos coloridos. La literatura clásica, ha sido históricamente una de las fuentes favoritas de los pintores. Desde las iglesias y las catedrales -como declaración viva de la literatura bíblica- hasta los personajes que representan todos los conflictos, las esperanzas y el

fatalismo de la humanidad.

Donde la literatura es débil en atractivo para la masa, las imágenes son fuertes. El uso de la alfabetización visual ha atraído desde hace tiempo nuestro interés como profesores. Las investigaciones han indicado que el uso de libros ilustrados o gráficos en la enseñanza de idiomas tiene un impacto positivo en el desarrollo del lenguaje (Oz, H & Efecioglu, E, 2013).

En la misma línea de pensamiento, autores como Chi (2017) considera que las artes pueden actuar como estímulo, creando una afinidad entre los estudiantes y los profesores y motivando a los estudiantes a aprender de forma creativa.

Santana (2009) aborda el uso de lo visual en la enseñanza de lenguas extranjeras como un factor altamente influyente tanto en la obtención más efectiva de conocimientos por parte de los alumnos como en un trabajo más eficiente para el profesor, proporcionando una mayor calidad del proceso de enseñanza-aprendizaje.

LA LITERATURA (ASIGNATURA) SE UNE A LAS ARTES VISUALES (PINTURA)

¿Qué son las artes visuales? Ballesteros, P.A., et al. (2018) afirma que son todo aquello que se puede ver y percibir en forma de arte como el dibujo, la pintura, la escultura, entre otras. Mientras que la literatura es la expresión artística de las palabras, la pintura es la expresión artística de los sentimientos humanos. Su combinación, la mejor herramienta para transformar las palabras en realidades visuales, que inspiran y estimulan el pensamiento crítico.

Como profesores, estamos de acuerdo con Howard (1916) en que los alumnos que estudian, por ejemplo, *Evangelina*, el poema épico de Longfellow, y leen la escena de la salida de los acadios de Grand Pre, pueden encontrarla poco significativa; pero al mirar el cuadro, el interés se centra en la esencia trágica de la situación.

Como señala Brunetti (2020), el arte ha sido históricamente el instrumento de expresión visual empleado para comunicar sentimientos e ideas humanas tangibles e intangibles, pues tiene el poder de transportarnos en el tiempo y el contexto. El lenguaje y el arte se complementan. Cuando un concepto no está claro en su forma escrita, lo visual ayuda a entenderlo. Por otro lado, cuando la forma visual es confusa, la forma escrita facilita su comprensión.

Los libros de texto de literatura "buscan estimular tanto el aprendizaje de la lengua como apoyar su enseñanza" (Hadley, 2018, p298). Los estudios han mostrado algunos criterios que pueden servir como punto de partida en la evaluación de los libros de texto. Al Mamun (2019, p181) afirmó que la calidad de la edición y la adecuación al entorno contextual son dos aspectos esenciales de los libros de texto: "especificar lo que se debe aprender" y "cómo se aprenderán esos contenidos y en qué orden". Es en el punto del "cómo se aprenderán esos contenidos y en qué orden" donde los autores consideran primordial la combinación integral del lenguaje oral y escrito con los códigos visuales de la literatura.

Muchos alumnos encuentran la literatura aburrida porque no leen con imaginación activa. La combinación del arte con las habilidades lingüísticas, funciona efectivamente como una

herramienta de enseñanza. El arte es un pasaje abierto a niveles superiores de análisis creativo, comprensión y comunicación. Poner a nuestros alumnos en contacto con las artes les lleva a un aprendizaje auténtico y placentero.

EL VALOR DE LO VISUAL

- La pintura ayuda a que la literatura sea atractiva para los alumnos como una realidad.
- El valor estético de la pintura realza el de la literatura.
- La mayor parte de la información que percibimos entra por los ojos.
- La percepción visual es una de las más permanentes.
- Los detalles de la pintura, exaltados en formas y colores, realzan las descripciones literarias.

Hay evidencias sobre el mejoramiento académico a través de las artes visuales. Autores como Deasy (2002) afirman que ayuda a los lectores a visualizar e interpretar los textos, de modo que se involucran profundamente en el contenido. Los elementos visuales mejoran la comprensión de los pasajes de lectura y ajustan las habilidades lectoras en consecuencia.

Donovan y Pascale (2013) abordan la escritura desde lo visual afirmando que cuando se presentan imágenes, los estudiantes escriben detalles extensos e ideas ricas. Mientras que Bayri (2010) refiere que los estudiantes aprecian el uso de las artes visuales en el aula de expresión oral. En consecuencia, el nivel de competencia de los alumnos aumenta. Barrett (2002) apunta a las habilidades de comprensión auditiva, que mediante la crítica y el análisis verbal de imágenes se puede "reforzar constantemente las habilidades de escucha, así como las habilidades de observación y articulación verbal" (p. 294).

LA GALERÍA DE ARTE ENTRA AL AULA

Las posibilidades de utilizar la pintura en el aula son muy diversas. Proponemos llevar cuadros (en formato digital o de catálogo) a los alumnos con los siguientes objetivos

1. Complementar la comprensión de los textos literarios.
2. Motivar a los alumnos en las clases de literatura.
3. Incrementar el nivel cultural de los alumnos.
4. Introducir a los alumnos en el arte figurativo (pintura).
5. Exponer a los alumnos al placer de las artes.

Llevar obras de arte al aula evidencia beneficios para el profesor y el alumno, entre ellos:

1. La estimulación visual ofrece una amplia gama de tareas y actividades, desarrollando habilidades y competencias lingüísticas (hablar, escribir, gramática, etc).
2. Promueve el desarrollo de diferentes estrategias y estilos de aprendizaje.
3. El arte ayuda a cambiar el estilo y el ritmo, con la pintura se anima a los alumnos a actuar a un nivel diferente.
4. Ayuda a desarrollar el lenguaje del mundo real. Aprender el arte, ya sea digital, impreso o de galería, despierta nuevas experiencias para los alumnos.

5. Ayuda a desarrollar la fluidez y la capacidad de pensamiento creativo, dando a los alumnos la posibilidad de decir abiertamente lo que piensan.

DIRECTRICES METODOLÓGICAS.

Es responsabilidad del profesor explicar claramente las razones por las que el arte tendrá un impacto beneficioso en el desarrollo de sus competencias. Los alumnos deben comprender el propósito del análisis y la crítica. La experiencia no será amenazante ni enjuiciadora.

PAUTAS.

- Se debe realizar un análisis comparativo -pintura y obra literaria- de los cuadros propuestos, teniendo en cuenta que la pintura seleccionada tenga una relación veraz con la obra literaria.
- Las pinturas compactan en pinceladas los textos literarios, es responsabilidad del profesor preparar notas sobre cualquier información relevante relacionada con ambos. Las notas deben ser claras e informativas, impulsando a los alumnos a seguir investigando.
- Es imprescindible ofrecer a los alumnos tanto la pintura como los textos. Así tienen la oportunidad de repasar el pasaje una vez más.
- Hay que orientar a los alumnos en algunas tareas para trabajar con las pinturas -redacción breve- haciendo también referencia a los textos.
- Los profesores deben preparar algunas tareas complementarias para desarrollar la competencia lingüística y comunicativa dentro del contexto cultural general.
- Aprovechar los elementos visuales asignando tareas en que se haga alusión a los elementos expresados en el cuadro: vestimenta, construcciones, armas y militares de la época, terreno, y otros que ayuden a enriquecer su conocimiento de la época.
- Asignar la tarea de buscar información adicional (pintor, estilo, fecha, obras relacionadas).

Al comenzar el curso, es necesario planificar algunas actividades para introducir a los alumnos en la pintura. En estas actividades se pretende motivar a los alumnos para que disfruten de las artes plásticas e introducirlos en ellas. Sería de gran impacto si se pudiera desarrollar en una galería de arte o museo y contando con la asistencia del especialista de la institución.

DIRECTRICES PARA EL ANÁLISIS DEL ARTE.

Decir "me gusta esto" o "no me gusta esto" sin más explicaciones no es un análisis; las opiniones personales deben estar respaldadas por una explicación o justificación. El análisis de arte" no significa "descripción". Los alumnos deben demostrar la capacidad de analizar información e ideas.

Para los estudiantes sin experiencia en el arte, el análisis de la pintura puede ser abrumador. Gude (2007) considera que los profesores deben facilitar el análisis de manera que "los estudiantes entiendan las imágenes artísticas dentro del contexto más amplio de vivir en una sociedad saturada de imágenes, producidas con una amplia gama de propósitos" (p. 11).

Housen (2007) con su criterio refuerza el papel del profesor como facilitador en el proceso de descubrimiento de los alumnos al afirmar que el profesor posibilita el desarrollo creando y

gestionando un entorno de aprendizaje que anime a los alumnos a descubrir nuevas formas de encontrar respuestas a sus propias preguntas, a construir significados, a experimentar y a razonar sobre lo que ven. Por otra parte, Nott (2021), en su tesis sobre el tema, aborda la responsabilidad del profesor a la hora de garantizar el análisis y la crítica en el aula para que los alumnos tengan experiencias positivas.

Las condiciones del aula son esenciales. Es importante tener en cuenta que para este tipo de actividades nuestra aula necesita ciertas condiciones, "la luz, la temperatura, la calidad del aire, el ruido, la aglomeración, todos estos elementos afectan al proceso de instrucción" (Roskos y Neuman, 2011, p. 113).

ALGUNOS PUNTOS DEL ANÁLISIS DE LA COMPOSICIÓN:

Los profesores deben facilitar la comprensión artística de la pintura para ayudar a los alumnos en su análisis. No es necesario que los alumnos abarquen todo el análisis del diseño y la composición, ya que ello haría que su análisis fuera irreal, repetitivo y formulista, sino que deben centrarse en los puntos más relevantes. La terminología que los autores proporcionan a continuación pretende ofrecer un vocabulario adecuado a la hora de analizar una pintura.

Pupo (2009) ofrece algunas "leyes del arte" que pueden ser adaptadas y resumidas a nuestras necesidades de análisis simple, entre estas leyes de composición -que ordenan los elementos visuales para ofrecer equilibrio y valor expresivo- proponemos seleccionar las siguientes:

COMPOSICIÓN: uso de líneas, áreas, volúmenes que organizan el diseño visual. Todos estos elementos tienen un orden y una posición que les confiere unidad y equilibrio.

- **ÁREA VISUAL:** espacio donde se disponen los elementos de la composición.

- **FORMATO:** transmite determinadas sensaciones. Un formato horizontal ofrece mayor sensación de tranquilidad que uno vertical. A menudo determinado por la forma a incluir,

- **FORMA:** todo tiene una forma, ya sea real o imaginaria. Las artificiales -hechas por el hombre- suelen estar bien definidas, por lo que pueden establecer límites si hay contraste con el fondo.

- **MOVIMIENTO:** es el mayor foco de atención en la composición. La tensión entre los elementos de la forma/línea y el área que la contiene hace que las formas se perciban como atraídas, repulsivas o tranquilas, como provocadoras de movimiento (velocidad y dirección).

- **VOLUMENES:** en la pintura medieval había ausencia de volumen, por lo que los cuadros eran pinturas planimétricas. A partir del siglo XIV aparecen insinuaciones de volumen, así como el esbozo de profundidad. Esta dado por la combinación de líneas y sombras.

- **LÍNEAS.** La línea es la estructura de la comunicación expresiva. Sirve para limitar los espacios y describir las formas. Puede pasar de una situación estática a una dinámica. Tenemos un sentido innato de reducir las imágenes a líneas de contorno y un color de relleno.

- **COLOR:** la visión humana no ve realmente la línea que separa las formas del fondo. Ni siquiera los objetos se aprecian en su color puro, lo que realmente vemos son "manchas de color" que nuestro cerebro simplifica en una línea de borde y un relleno del color propio del objeto. Al pintar

“manchas de color”.

- **TONO:** es la integración del color en todas sus dimensiones, como escala de un color mixto. También hace referencia a la tonalidad dominante, ya sea armónica -predominante de un color, monocromática- o un color al que otros colores parecen parecerse por mezcla, utilizando el contraste por temperatura (tonalidad cálida o fría).

- **VALOR:** grado de claridad u oscuridad de un color debido a la presencia del blanco y del negro. En un cuadro, generalmente, destaca el color de mayor valor; los de mayor luminosidad, amarillo, crema, blanco, puede haber un equilibrio de color o no.

- **SOMBRA:** la cantidad de luz y su efecto sobre los objetos, ayuda a percibir la posición que ocupan en el espacio.

- **CLAROSCURO:** es la combinación de luces y sombras, que ayudan a percibir la forma de los objetos. Da la ilusión de volumen.

- **Textura:** son las diferencias en los aspectos externos del objeto. Da expresividad a la imagen. Puede transmitir la sensación de rugosidad, desgarrado, aterciopelado, llanura, suavidad, dureza, brillo, opacidad, torcedura, transparencia, pulido, etc.

- **PROPORCIÓN:** la relación en tamaño, número y grado de los elementos. Un objeto puede ser pintado en una escala menor en relación con la superficie del cuadro mientras que otro puede ser expresado cubriendo toda la superficie. Depende de la intención del artista.

- **EQUILIBRIO / SIMETRÍA:** una imagen resulta más o menos agradable en función de su equilibrio. La forma más simple de equilibrio es la **SIMETRÍA**; es cuando 2 o más elementos iguales se repiten a la misma distancia del centro. Cuando no ocurre así es **ASIMETRÍA**.

- **RITMO:** es la vitalidad del cuadro, basada en la repetición de motivos visuales. Cuando está bien ordenado, el ritmo es una sensación agradable.

- **UNIDAD:** cuando hay un buen equilibrio, proporciones correctas, un ritmo coherente y todos los elementos están dispuestos armónicamente.

EL ANÁLISIS DEL ARTE COMO EVALUACIÓN FORMATIVA

No deberíamos tratar el análisis de obras de arte sin abarcar los múltiples propósitos que puede tener. El análisis y la crítica de obras de arte proporcionan información valiosa sobre el progreso de los alumnos en forma de evaluación formativa. En el análisis de la pintura puede adoptar la forma de observaciones. El profesor revisa el trabajo del alumno mientras le anima, le hace preguntas e intercambia opiniones. Dong et. al. (2021) apoyan la idea de que "cuanto más cerca esté el alumno del profesor, más interacciones entre el alumno y el profesor, más fuerte será la participación, la concentración y el interés del alumno en el aprendizaje" (p. 2).

La propuesta de visuales puede ser "abierta", abarcando una amplia gama de artistas, periodos y estilos. Es importante, además, identificar la bibliografía de arte, ya sea impresa o digital, en las bibliotecas universitarias y públicas, para que los alumnos tengan acceso a fuentes de arte en su encuentro con la pintura.

EJEMPLO DE PROPUESTA DE PINTURAS PARA HCESC I:

PAINTING	ARTIST/PAINTER	BASED ON
Ofelia	John Everett Millais	Hamlet by Shakespeare
Lady of Shalott	John William Waterhouse	Lady Shalott (King Arthur)
Beowulf and the dragon	Robert Kent	Beowulf
Desdemona	Rodolfo Amoedo	The Tragedy of Othello
Beowulf funeral pyre	Robert Kent	Beowulf
The three witches	Johann Heinrich Fussly	Macbeth
Chaucer's pilgrims	Varider Side	Canterbury Tales
The lady of the lake	Horace Pippin	King Arthur
King Lear in the storm	John Runciman	King Lear
Othello, the Moor of Venice	James Northcote	The Tragedy of Othello
Romeo and Juliet	John Henry F. Bacon	Romeo and Juliet
Robin Hood	Frank Vincent Dumond	Robin Hood
Oliver Twist	Richard Hook	Oliver Twist
A midnight's dream, Titania and Bolton	Edwin Landseer	A midnight's dream
David Copperfield and little Emily	Harold Coppin	David Copperfield
Black Arrow	Newell Corners Wyeth	Black Arrow

Al trabajar con las artes, es importante cubrir el panorama cultural general. Motivar que los alumnos conozcan otras expresiones culturales que han representado la obra literaria, ofreciendo así a los alumnos la posibilidad de utilizar la lengua en un contexto cultural.

El arte es una forma de expresión y conocimiento, el arte es comunicación y, por tanto, desempeña su papel tal y como se indica en la teoría de la actividad verbal. El arte provoca sentimientos y emociones que provocan el placer a la vez que enriquecen nuestro mundo espiritual. El arte ayuda a hacer de nuestros alumnos mejores seres humanos, favorece la educación dentro de una amplia gama de axiología y sentimientos, pero también fomenta el lenguaje ya que los alumnos decodifican e interpretan el lenguaje simbólico y representativo de las imágenes, las formas, los colores y las líneas.

La experiencia de utilizar la pintura en la clase de literatura demostró su pertinencia. Los alumnos se convirtieron en participantes activos, no sólo recreando los pasajes literarios sino comentando libremente la composición y el mensaje del cuadro. Los estudiantes se involucran en un punto en el que -como parte de su estudio independiente- sugieren su propia propuesta de pinturas.

Conclusión

Algunos profesores dudan sobre el uso de las artes visuales en las clases de literatura por desconocimiento. Según la experiencia de los autores, hacer que la literatura sea atractiva como realidad visual y placer estético, hace que el arte sea una herramienta inestimable para estimular las clases de literatura. Los textos clásicos combinados con líneas, formas y colores evidencian las grandes potencialidades didácticas y metodológicas de unir la pintura con el aprendizaje de los textos en el marco del entusiasmo cultural de los alumnos.

No se trata de sustituir los textos por los pinceles, sino de ofrecer una alternativa a los alumnos a los que no se les debe negar la posibilidad de descubrir el fascinante mundo de las artes visuales y su conexión con la literatura.

Se ha producido, sin duda, un aumento del interés de los alumnos por la asignatura, así como de la eficacia de las clases de literatura mediante el uso de las artes visuales. También es evidente la contribución al desarrollo de las competencias culturales, comunicativas y lingüísticas. Así, se amplía su conocimiento cultural de la literatura anglófona. Las alternativas propuestas se centran en el profesorado y su selección de los elementos visuales que considera más adecuados para trabajar con los alumnos. También es importante tener en cuenta el contexto formativo.

Este trabajo demostró la satisfacción que los alumnos encuentran en las artes visuales, incluso aquellos que no tenían ninguna o poca experiencia en la visita a galerías. La propuesta afirma que las artes visuales en las clases de literatura estimulan el interés de los alumnos por la literatura y plantean un contexto de aprendizaje cultural significativo.

Bibliografía

- Al Mamun, A. (2019). A content analysis of the English language development courses in Bangladeshi university English departments. *Journal of Education and Learning*, 8(6), 180-186. <https://doi.org/10.5539/jel.v8n6p180>
- Aparici, R & Mantilla, A. (1989). *La lectura de imágenes*. Ediciones de la Torre.
- Barrett, T. (2012). *Criticizing art: Understanding the contemporary* (3rd ed.). McGraw-Hill.
- Bayri Gaye. (2010). The Student Perception of Visual Arts in the Speaking Classroom. *International Journal of Arts and Sciences*, 3(11), 166-180.
- Chi, Chenkai. (2017). *Integrating the Arts into English Learning: A Case Study of EFL Learners in a Canadian University*. University of Windsor.
- Deasy, Richard. (2002). Critical Links: Learning in the Arts and Student Academic and Social Development. *Arts Education Partnership*.

- Dong, Z, Liu, H, & Zheng, X. (2021). The influence of teacher-student proximity, teacher feedback, and near-seated peer groups on classroom engagement: An agent-based modeling approach. *PLoS ONE*, 16(1), 1-20. <https://doi.org/10.1371/journal.pone.0244935>
- Donovan, Lisa & ouise Pascale. (2012). *Integrating the Arts Across the Content Areas*. Shell Educational Publishing.
- Goldberg, Merryl. (2017). *Arts Integration: Teaching Subject Matter Through the Arts in Multicultural Settings*. Routledge.
- Gude, O. (2007). Principles of possibility: Considerations for a 21st-century art & culture curriculum. *Art Education*, 60(1), 6-17. <https://doi.org/10.1080/00043125.2007.11651621>
- Hadley, G. (2018). *Learning through textbooks. The Cambridge Guide to Learning English as a Second Language*. Cambridge University Press.
- Housen A. (2007). Art viewing and aesthetic development: Designing for the viewer. *Visual Thinking Strategies*. <https://vtshome.org/wp-content/uploads/2016/08/2Housen-Art-Viewing-.pdf>
- Housen, Abigail. (2007). *Art viewing and aesthetic development: Designing for the viewer. Visual Thinking Strategies*. <https://vtshome.org/wp-content/uploads/2016/08/2Housen-Art-Viewing-.pdf>
- Howard Claud. (1916). *The Use of Pictures in Teaching Literature* (National Council of Teachers of English, Vol. 5). The English Journal; <https://www.jstor.org/stable/800985>.
- Kátia Brunetti. (2020, agosto 15). Language Teaching through Art. *Medium.com*. katiabrunetti2.medium.com/language-teaching-through-art-1e3e7a077d37
- Nerys Pupo Pestana. (2009). *Vamos a disfrutar del arte*. Editorial de la Mujer.
- Nott, Sarah. (2021). *Analysis and Critique in the Secondary Art Classroom* [Master's Theses, Western Michigan University]. https://scholarworks.wmich.edu/masters_theses/5203
- Oz, H & Efecioglu, E. (2013). A Study of the Effectiveness of Graphic Novels in TEFL. *In proceeding of: Gazi University The First International ELT Conference 2013 - Reflecting On Classroom Practices, At Ankara, 1*. https://www.researchgate.net/publication/258840846_A_Study_of_the_Effectiveness_of_Graphic_Novels_in_TEFL
- Rivas Ballesteros, Paola Andrea, Torres Flores, Natalia, & Valencia García, Luisa Fernanda. (2018). *The Use of Visual Arts as a Strategy to Teach Vocabulary in Second Grade at the Public School La Julita, Sede Providencia* (T428.24R618:6310000122731F6053) [Bachelor thesis, Universidad Tecnológica de Pereira]. <http://hdl.handle.net/11059/9061>
- Roskos, K & Neuman, S. B. (2011). The classroom environment: First, last, and always. *The Reading Teacher*, 65(2), 110-114.
- Santana Cuesta Gisel María. (2009). Manual de apoyo visual en la enseñanza de lenguas extranjeras. *MEDISAN*, 5. http://bvs.sld.cu/revistas/san/vol13_5_09/san08509.htm
- Visual Thinking Strategies: Understanding the basics*. (2001). www.visualthinkingstrategies.org
- Wersch, J. (1995). *Vigotsky y la formación social de la mente*. Paidós.